

DIJON

(VILLE)

CAPITALE



*La Cité internationale
de la gastronomie et du vin :
un projet d'envergure mondiale autour
du Repas gastronomique des Français
et des Climats du vignoble de Bourgogne
inscrits à l'Unesco. Page 3 à 5*

©Agence d'architecture Anthony Béchu



Un sacré cadre de vi(ll)e p. 6 à 9

Et vous, vous êtes où ? p. 10 à 11

*La ville qui s'occupe
de vos affaires* p. 12 à 15

*Écoquartiers :
une ville d'avance !* p. 16 à 17

Dijon (se) bouge p. 18 à 19

Dijon c'est...

- 1 des 13 capitales régionales françaises
- Une double reconnaissance Unesco
- 1 milliard d'euros investis dans les grands équipements en 15 ans
- 400 hectares de plus pour les entreprises
- Une référence écologique

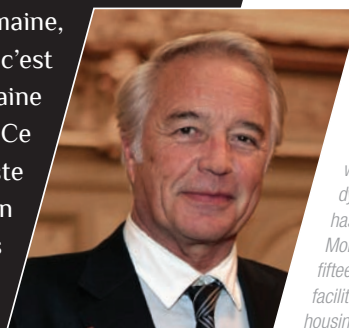
Bienvenue à Dijon, capitale régionale à taille humaine, métropole rayonnante, douce à vivre et solidaire ! Le Grand Dijon, c'est une communauté urbaine de 255.000 habitants, la seule entité urbaine du Grand Est de la France, avec Strasbourg, à gagner des habitants. Ce **dynamisme démographique** est le fruit d'une politique volontariste qui a permis de mener de front d'ambitieux chantiers : plus d'un milliard d'euros injecté dans l'économie régionale ces 15 dernières années pour doter l'agglomération de **grands équipements** ; la construction de centaines de nouveaux logements chaque année ; la création de foncier supplémentaire, 400 hectares au total, pour accueillir les entreprises. Cette stratégie de développement maîtrisé a porté ses fruits. Dijon est, depuis le 1^{er} janvier 2016, pour la Bourgogne-Franche-Comté, **l'une des 13 capitales régionales françaises**. Les palmarès publiés dans la presse nationale saluent régulièrement les performances de notre ville.

Mais il est une distinction qui nous honore tout particulièrement : c'est une **double reconnaissance de l'Unesco**, qui place Dijon dans une situation exceptionnelle ! Notre secteur sauvegardé, l'un des plus vastes de France, fait pleinement partie du périmètre des **Climats du vignoble de Bourgogne**, inscrits au patrimoine mondial depuis juillet 2015. D'autre part, la **Cité internationale de la gastronomie et du vin**, qui ouvrira ses portes fin 2018, aura pour vocation de promouvoir le **Repas gastronomique des Français**, inscrit sur la liste du patrimoine immatériel de l'humanité depuis novembre 2010. Un projet majeur, à résonance mondiale, sur **un terrain où Dijon fait la différence** : celui du goût, de la nutrition, de la santé, de la gastronomie, du vin, de l'art de vivre et de la culture.

Avec l'appui sans faille des acteurs économiques du territoire, Dijon donne **un avenir à sa grande histoire**. Sans jamais renier son atout-maître : sa qualité de vie. Au point de devenir une incontestable **référence écologique en France**. Sur un territoire d'exception, au point de départ d'une Côte viticole mondialement connue et entre trois parcs naturels régionaux ou nationaux, Dijon réussit l'alliance du bien-vivre et du dynamisme économique et touristique. C'est le moment où jamais d'investir (à) Dijon, ville capitale.

**REJOIGNEZ-NOUS
À DIJON, CAPITALE DE
LA BOURGOGNE-
FRANCHE-COMTÉ !**

François Rebsamen,
maire de Dijon,
président du Grand Dijon



Welcome to Dijon, a human sized regional capital and dynamic metropolitan city where people enjoy good living and a strong sense of community.

Greater Dijon is a beautiful urban area and home to some 255,000 inhabitants. It is one of the only urban areas in Greater Eastern France, along with Strasbourg, with a continually increasing population. This demographic dynamism is the result of the city's proactive policy, which has allowed to successfully pursue two ambitious projects. More than one billion euros have been invested over the past fifteen years to equip Dijon with modern infrastructure and facilities worthy of a metropolitan city, including hundreds of new housing units each year and 400 hectares of additional property to welcome new firms. This well-managed strategic development has unquestionably paid off. Since 1st January 2016, Dijon, capital of Burgundy-Franche-Comté, has been ranked as one of the 13 leading French capitals. These and similar rankings are published in the national press and regularly recognise the evolution and growth of our magnificent city.

However, there is one distinction in which we take particular pride: the dual recognition of UNESCO, which showcases Dijon's exceptional achievements! Our safeguarded sector is one of the biggest in France and is an integral part of the designated area of the Climats of Burgundy's vineyards, which have been inscribed on the World Heritage list since July 2015. In addition, the International Gastronomy and Wine Exhibition Centre will open its doors to the public at the end of 2018. It will promote the Gastronomic Meal of the French, which was added to the Intangible Cultural Heritage list in November 2010. This major project will resonate internationally in a field where Dijon naturally shines: taste, nutrition, health, gastronomy, wine, culture, and the art of living.

With the unfailing support of the region's economic players, Dijon is building a future in the footsteps of its great history and it is doing so through its key asset: quality of life. In fact, the city is about to become an indisputable ecological reference in France. Located in an exceptional area at the start of an internationally renowned wine-growing region, and nestled in between three regional and national parks, Dijon is the perfect blend of quality of life and successful economic and tourist development. Now, more than ever, is the time to invest in the capital city of Dijon. Join us in Dijon, capital of Burgundy -Franche-Comté!

DIJON LE GOÛT DE L'AMBITION

Bon à savoir Useful information

- **Une agglomération de 255.000 habitants**, l'une des seules du Grand Est dont la population progresse
An urban area of 255,000 inhabitants with one of the only increasing populations in Greater eastern France.
- **Une aire urbaine de près de 400.000 habitants**
A metropolitan area of nearly 400,000 inhabitants.
- **Plus de 30.000 étudiants** Over 30,000 students.
- **Près de 140.000 emplois** - un taux de chômage contenu à 5 % environ
Approximately 140,000 jobs with a contained 5% unemployment rate.
- **1850 emplois** créés chaque année dans le Grand Dijon par des entreprises ayant un siège situé hors de l'agglomération (Insee, décembre 2015)
Every year 1,850 jobs are created in Greater Dijon by firms whose headquarters are located elsewhere.
- **400 hectares** de foncier disponible pour accueillir les entreprises
400 hectares to welcome companies.
- **Plus de 1 milliard d'euros d'investissements** pour construire les grandes infrastructures depuis 2002
Since 2002, more than one billion euros have been invested to enhance the city's infrastructure and to build facilities.
- **1700 nouveaux logements** chaque année 1,700 new housing units annually.
- **3^{ème} grande ville** française où il fait bon étudier (L'Étudiant, 2015)
3rd best French metropolitan city to study in (L'Étudiant, 2015).
- **1^{ère} ville** française pour sa qualité de l'air (Institut national de veille sanitaire, 2015)
1st city in France for quality of air (Institut national de veille sanitaire, 2015).
- **1^{ère} ville** culturelle de France (Arte, 2014)
1st cultural city in France (Arte, 2014).
- **6^{ème} ville** française la plus durable (Terra Eco, 2014)
6th most sustainable city in France (Terra Eco, 2014).
- **1^{ère} ville** où il fait bon vivre (RTL, 2014) 1st city to live in (RTL, 2014).

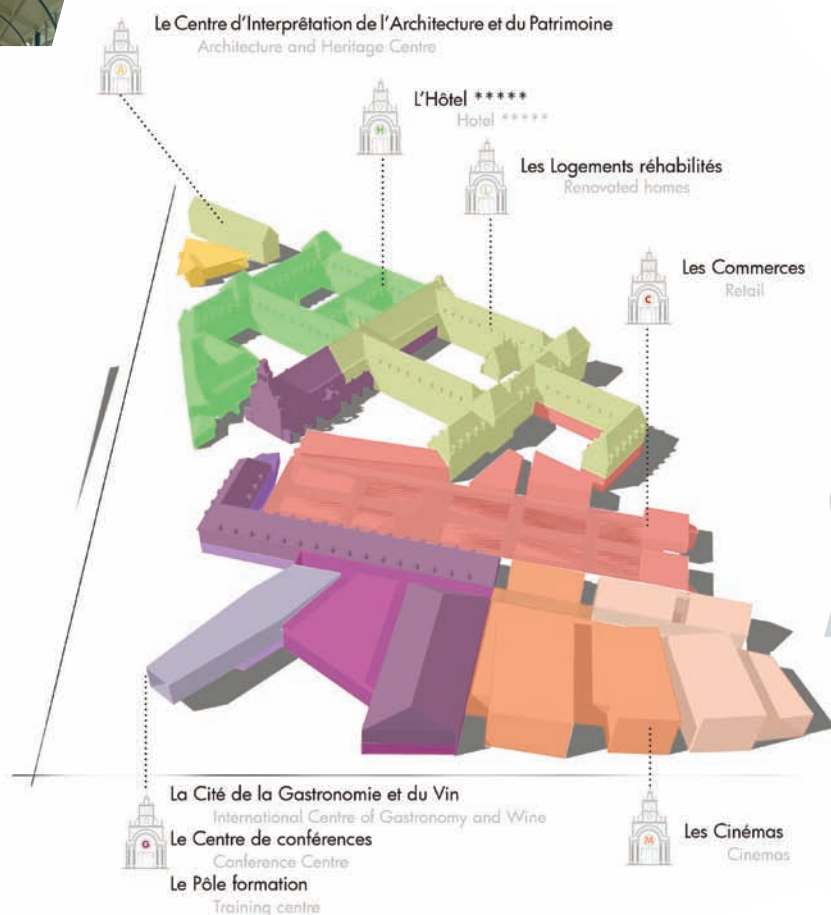


www.dijon.fr



www.grand-dijon.fr

LA CITÉ INTERNATIONALE DE LA GASTRONOMIE



© Agence d'architecture Anthony Béchu

i Suivez le projet et l'actualité de la Cité internationale de la gastronomie et du vin : www.citedelagastronomie-dijon.fr



Un projet d'envergure mondiale pour Dijon, la Bourgogne-Franche-Comté et la France

Initiée par la ville de Dijon, la Cité internationale de la gastronomie et du vin sera réalisée, d'ici à fin 2018, par le groupe Eiffage. Au cœur de la Cité, **le pôle « culture et formation »** comprendra, sur plus de 5000 mètres carrés, des espaces d'expositions, la chapelle des Climats du vignoble de Bourgogne, un centre de conférences comprenant un auditorium de 250 places et un centre de formation aux métiers de la gastronomie. Il sera en partie exploité par le groupe Vega, leader français de la gestion d'équipements culturels et de loisirs, associé à l'agence Abaque pour la scénographie et la muséographie. Il jouxtera **un pôle commercial de 4500 mètres carrés** (boutiques, librairie, caviar, bars, restaurants), **un hôtel 5 étoiles** de 83 chambres sous enseigne *Les Sources de Caudalie* et un **complexe cinématographique** de 13 salles qui participera à la dimension pédagogique du projet. Sont également prévus sur le site 90 logements réhabilités par le groupe François-1^{er} ainsi qu'un **écoquartier au cœur d'un « parc habité »** comprenant 540 logements et 3 résidences service.

The International Gastronomy and Wine Exhibition Centre is an internationally renowned project for Dijon, the region of Burgundy-Franche-Comté and for France. It will open its doors at the end of 2018 and will bring together a 5,000 m² Cultural and Learning Centre, retail shops, a five-star hotel and a 13-screen movie theatre. In addition, there will be 90 renovated housing units, a 540 housing unit eco-friendly neighbourhood and three residences.

Les halles



ATIONALE IE ET DU VIN, C'EST ICI !



UN SITE D'EXCEPTION...

L'ancien hôpital général de Dijon se situe **au premier kilomètre de la route des grands crus** qui traverse les Climats du vignoble de Bourgogne inscrits au patrimoine de l'humanité. En plein centre-ville de Dijon, il constitue **un point de départ pour la visite du cœur de ville**, qui fait partie du périmètre inscrit à l'Unesco. La gare Dijon-ville n'est qu'à quelques centaines de mètres, en traversant le jardin des sciences qui proposera une découverte des cépages du monde ainsi que des fruits et des légumes entrant dans la composition du Repas gastronomique des Français. Le site est desservi par le tramway et bénéficie d'un environnement privilégié avec la coulée verte de l'Ouche et le port de plaisance à proximité immédiate.

An exceptional site. The Exhibition Centre will be built on the unique site of Dijon's former General Hospital. It is also at the start of the famous grands crus wine road and the ideal place to begin an unforgettable visit of the heart of the historic city. Locals and tourists will enjoy the site's easy access with the train station and the tram line just a stone's throw away.

... AU CŒUR D'UNE VILLE GASTRONOMIQUE ET VITICOLE

Avec **cinq restaurants étoilés au Michelin**, des dizaines de bonnes tables, des spécialités culinaires reconnues, de grandes halles très courues, sa foire internationale et gastronomique (la sixième de France), **une bibliothèque municipale qui renferme un fonds gourmand** d'une grande richesse (notamment les manuscrits de l'abbaye de Cîteaux dont les moines ont planté tant de vignes), Dijon est indéniablement une ville gastronomique. **Les bars à vins** perpétuent la culture héritée de la longue histoire viticole de la ville, qui débuta véritablement sous l'ère des ducs de Bourgogne. L'architecture garde les traces de cette tradition ancestrale, que l'office de tourisme permet de découvrir grâce à une visite guidée sur mesure qui s'achève... par une dégustation.

A city of gastronomy and wine-growing. With its gastronomic restaurants, covered market, Cultural Heritage Library with an extensive archive of works on the theme of gastronomy, Dijon is a world famous gourmet city. It is also a wine-making city with an impressive choice of wine bars.

L'ESSENTIEL

- **Un site de 6,5 hectares, dont 3,5 pour l'écoquartier**
A 6.5 hectare site, of which 3.5 will be for the eco-friendly neighbourhood
- **70.000 mètres carrés de surfaces de planchers**
70,000 square metres of floor space
- **250 millions d'euros d'investissement**
A 250 million euro investment
- **2000 emplois créés**
2,000 jobs to be created



Une double reconnaissance de l'Unesco

En juin 2013, l'État confie à Dijon et à trois autres villes françaises (Lyon, Paris-Rungis et Tours) la mission de promouvoir **le Repas gastronomique des Français**, inscrit sur la liste du patrimoine immatériel de l'humanité depuis novembre 2010. C'est ce bien culturel universel qui sera au cœur de la Cité internationale de la gastronomie et du vin à Dijon, ville du réseau qui est plus spécifiquement chargée de valoriser la place du vin dans la gastronomie.

Deux ans plus tard, en juillet 2015, l'Unesco inscrit les **Climats du vignoble de Bourgogne** au patrimoine mondial, dans la catégorie des paysages culturels. Le secteur sauvegardé de Dijon fait partie du périmètre inscrit. Dijon, ville viticole, a pleinement contribué à l'émergence, au fil des siècles, de cette forme de viticulture de terroir qui donne naissance à quelques-uns des meilleurs vins du monde.

Dual recognition from UNESCO. Dijon is one of the 4 founding cities chosen to create a network of gastronomy exhibition centres. Their aim is to showcase the Gastronomic meal of the French which has been inscribed on the Intangible Heritage list. Dijon is also part of the Climats of Burgundy vineyards area, added to the UNESCO's World Heritage list in July 2015.



DIJON, SON SECTEUR SAUVEGARDÉ, PARTIE DE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



**Les Climats du vignoble
de Bourgogne**
inscrits sur la Liste du
patrimoine mondial en 2015

DIJON ACTEUR MAJEUR DES CLIMATS DU VIGNOBLE DE BOURGOGNE

Dijon a de tous temps été une ville viticole, avant que l'urbanisation ne repousse les vignes hors la ville, à partir des années 1850. Mais aujourd'hui **la Côte dijonnaise renaît**, grâce aux vins produits au domaine de La Cras (propriété du Grand Dijon) et dans plusieurs communes de l'agglomération (Chenôve, Daix, Marsannay-la-Côte, Plombières, Talant...).

À Dijon, où sont dispensées des formations de haut niveau en œnologie, se trouve **la seule chaire Unesco au monde spécialisée dans l'étude des « cultures et traditions de la vigne et du vin »**.

Dijon at the heart of the Climats of Burgundy's vineyards, Dijon has also been a wine-making city, and one in which wine is still produced. Dijon is also home to the UNESCO chair of «Cultures and traditions of wine».

Domaine de la Cras

LE GESTE DE MILAN

Octobre 2015. À l'Exposition universelle de Milan, au sein du pavillon de la France, François Rebsamen, maire de Dijon, et Michel Gostoli, président d'Eiffage Construction, dévoilent au monde le projet de la Cité internationale de la gastronomie et du vin.



UN SACRÉ CADRE DE VI(LL)E

Place de la Libération, le palais des ducs et des États de Bourgogne

Une cité du patrimoine mondial

Où que vous regardiez, vous ne verrez qu'églises, chapelles, hôtels particuliers et maisons à colombages... **Le secteur sauvegardé de Dijon, ville d'art et d'histoire**, est, sur près de 100 hectares, l'un des plus vastes de France. Il est, depuis juillet 2015, **inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco** dans le cadre des Climats du vignoble de Bourgogne. Dans le centre-ville ont été préservés, au fil des siècles, les chefs-d'œuvre architecturaux des ducs de Bourgogne puis des puissants États de Bourgogne. La piétonisation des principales artères commerçantes et la valorisation des espaces publics du cœur de ville contribuent à faire de cet espace d'exception un lieu de flânerie, de rencontres, de shopping, d'animations et d'événements culturels.

The heart of the city for UNESCO's Cultural Heritage. Dijon is a city of art and history and its safeguarded sector stretches over almost 100 hectares, making it one of the biggest in France. Within the framework of the Climats of Burgundy's vineyards, the sector was inscribed on UNESCO's World Heritage list in July 2015.



Place du Théâtre

► La ville de vos congrès !

Au cœur du quartier d'affaires Clemenceau, le palais des congrès et le parc des expositions constituent un site unique qui s'étend sur plus de 30.000 mètres carrés. Cinq halls d'exposition de 800 à 12.000 mètres carrés, un auditorium de 600 places, 20 salles modulables de 20 à 600 places... Desservi par le tramway, à cinq minutes du cœur de ville, Dijon Congrexpo accueille un nombre grandissant d'événements nationaux et internationaux (plus de 50.000 journées-congressistes, 210 jours d'occupation en 2013).

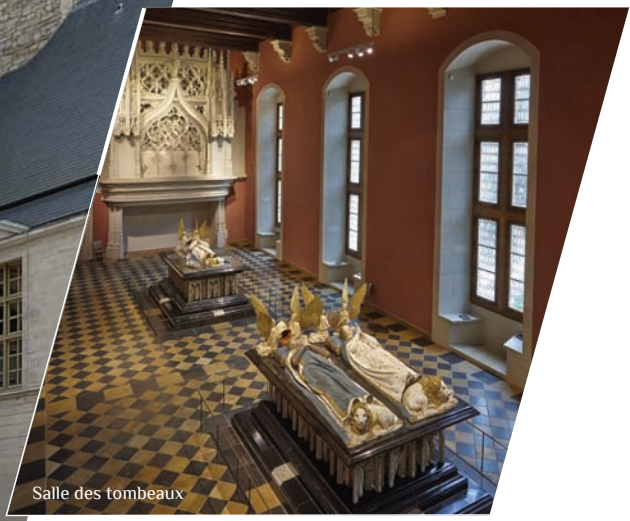
Organise your congresses at Dijon's Convention and Exhibition Centre!

► Le nouvel hôpital régional François-Mitterrand

Tous les services du centre hospitalier universitaire (CHU) de Dijon sont désormais installés sur le site du Bocage. L'extension et la rénovation de l'hôpital ont nécessité un investissement de 350 millions d'euros. Doté d'un plateau technique et d'un plateau d'imagerie dernier cri, le CHU se voit ainsi conforté, avec le centre régional de lutte contre le cancer Georges-François-Leclerc, comme un pôle sanitaire de tout premier ordre, desservi par le tramway et directement connecté au campus universitaire.

A 350 million euro investment for the new François-Mitterrand hospital.





Salle des tombeaux

L'UN DES PLUS PRESTIGIEUX MUSÉES D'ART DE FRANCE

Le musée des Beaux-Arts, l'un des plus anciens et des plus riches de France, poursuit sa métamorphose, impressionnante. Au cœur de la ville, autour d'une cour historique transfigurée, il fait l'objet d'un **programme de rénovation et d'agrandissement de 60 millions d'euros**. La seconde phase du projet sera achevée en 2019. Le parcours Moyen Âge-Renaissance, inauguré en septembre 2013, connaît un succès considérable : les tombeaux des ducs de Bourgogne et leurs pleurants, joyaux de l'art médiéval connus dans le monde entier depuis leur tournée triomphale en 2011-2012, y sont sublimés par une muséographie contemporaine et une restauration exemplaire du palais ducal qui les abrite, au cœur d'une ville qui a tous les atouts d'une capitale culturelle.

One of the most prestigious fine arts museums in France. In the heart of the city, around a transformed historical courtyard, Dijon's museum of fine arts is undergoing a 60 million euro renovation and expansion project. The second phase of the project will be completed in 2019.

DIJON, RÉFÉRENCE ÉCOLOGIQUE EN FRANCE !

Dans une ville qui s'est mobilisée pour la COP21 en décembre 2015 à Paris, les projets intègrent systématiquement les grands enjeux environnementaux de notre planète. **Deux réseaux de chaleur urbains alimentés par des chaufferies bois** des transports publics utilisant à 90 % la traction électrique, un choix volontariste en faveur des **modes de déplacement doux**, des infrastructures aux dernières normes en matière d'eau et d'assainissement, une filière complète pour le tri et la valorisation des déchets ménagers, un effort quotidien en faveur de la **biodiversité dans une ville verte** reconnue... Cité administrative, Zénith, piscine olympique, centre de maintenance des bus et trams... : **vertueux, les bâtiments publics les plus récents montrent l'exemple.**

Dijon, an ecological reference in France! District heating boiler system, soft mobility, environmentally responsible public buildings are all integral parts of the city. Dijon was mobilised for the COP21 in Paris, December 2015, and is a city where projects systematically integrate the huge environmental stakes of our planet.



La Dijonnaise, l'eau de Dijon



Consortium

UN TERRAIN DE JEU POUR LES ARCHITECTES DU XXI^E SIÈCLE

Les plus grands artistes et architectes ont travaillé à Dijon au temps des ducs puis des États de Bourgogne. Cette tradition d'excellence se poursuit avec les architectes et les urbanistes d'aujourd'hui. Yves Lion (musée des Beaux-Arts), Rudy Ricciotti (rectorat d'académie), Shigeru Ban (centre d'art contemporain Le Consortium), Arte-Charpentier (tour Élitiss, maison régionale de l'innovation, tour Mercure), Jean-Michel Wilmotte (place de la Libération), Architectonica (auditorium), Nicolas Michelin (écocité Jardin des maraîchers) et bien d'autres investissent une ville où **la création contemporaine se marie avec l'héritage des siècles passés.**

Paradise for 21st century architects. The most famous architects and urban planners are currently undertaking projects in Dijon, where contemporary creation has its rightful place.

Le niveau d'équipement d'une métropole régionale

En 15 ans, l'agglomération dijonnaise s'est dotée des équipements structurants dignes d'une capitale régionale rayonnante et attractive :

infrastructures de transport (tramway, flotte de bus hybrides, gare moderne), nouvel hôpital François-Mitterrand, hôpital privé régional en cours de construction, grandes enseignes commerciales (Ikea, centre commercial de la Toison d'Or), équipements culturels (le troisième plus grand Zénith de France avec 9000 places, un auditorium de notoriété internationale de 1600 places, une scène de musiques actuelles en complète restructuration) et sportifs (grand stade, piscine olympique, stade d'athlétisme...).

Le Grand Dijon est une agglomération 100 % connectée : le territoire est déjà entièrement couvert par la 4G et le déploiement de la fibre optique est déjà très avancé dans toute l'agglomération.

New facilities for the region's metropolitan city. A tramway, new hospital, ring-road, Olympic size swimming pool, the Zénith concert and events venue, the Fine Arts museum and the contemporary art centre are all part of Dijon's breathtaking transformation over the past 15 years. The city's facilities make it the regional's unmistakable capital.



Ici, on sait recevoir ! Quand une entreprise manifeste le souhait de s'implanter, elle est reçue par le « guichet unique » mis en place par Dijon Développement. L'investisseur a, face à lui, les interlocuteurs utiles : financeurs, spécialistes de l'immobilier d'entreprise, services de l'État et des collectivités... Cette stratégie a favorisé et facilité l'implantation et le développement de dizaines d'entreprises sur le territoire.

Faire venir des cadres, accueillir de nouveaux collaborateurs ? Rien de plus simple, chez nous ! Le dispositif Instalisy, piloté par Dijon Développement et la CCI Côte-d'Or, permet d'aider les nouveaux arrivants : démarches administratives, emploi pour le conjoint, écoles pour les enfants, aide pour trouver un logement...

Welcome to Dijon! Entrepreneurs wishing to set up in Dijon benefit from a tailor made support network thanks to the city's one-stop service. Greater Dijon designed 'Instalisy' to accompany newcomers (providing help to find housing, enrol their children in school and to help their spouses find work).



Campus universitaire

► Le troisième Zénith de France !

Ouvert en 2005, le Zénith de Dijon est, avec une capacité de 9 000 spectateurs, le troisième plus grand de France. Il accueille des artistes et des spectacles de notoriété internationale. Sa construction, signée Chaix et Morel (architectes des Zénith de Paris et de Montpellier), en fait une salle de concerts notoirement écologique : des puits canadiens assurent par exemple le chauffage de l'équipement. Desservi par le tramway, le Zénith accueille plus de 250 000 personnes par an. *Dijon's Zénith is France's third biggest performance venue with its 9,000 seating capacity.*



► Un grand stade pour Dijon

Alors que son équipe de football évolue dans l'élite nationale, Dijon transforme son « stade Gaston-Gérard » en un « grand stade » d'une capacité de près de 20.000 places. Après la reconstruction des tribunes Nord et Sud, celle de la tribune Est sera achevée en 2017.

A 20,000 seat stadium for Dijon!



UN SACRÉ CADRE DE VI(LE)E

La ville étudiante par excellence

Trente mille jeunes mènent leurs études à Dijon. Ils fréquentent le campus de l'université de Bourgogne, qui forme avec celle de Franche-Comté un pôle d'enseignement supérieur et de recherche à visibilité internationale (plus de 50.000 étudiants et 60 équipes de recherche). Ils sont inscrits dans les écoles d'ingénieurs, notamment AgroSup, l'une des plus importantes de France dans le domaine de l'agronomie et de l'alimentation. L'école supérieure de commerce (ESC) Dijon-Bourgogne est reconnue pour son excellence en matière de management du vin notamment. Sciences Po Paris a installé à Dijon son antenne spécialisée dans les pays d'Europe de l'Est, qui accueille 180 étudiants de 37 nationalités différentes. Dijon accueille également une école nationale supérieure d'art (Ensa) ainsi que l'École nationale des greffes du ministère de la Justice.

Study city par excellence. Dijon welcomes 50,000 students on the University of Burgundy campus, at AgroSup and Esirem engineering schools, Burgundy School of Business (partnership with Oxford Brookes University Business School) as well as at Sciences Po, Central and Eastern European undergraduate studies in international affairs.

DIJON À LA POINTE DE L'INNOVATION

L'expertise des entreprises et des laboratoires publics et privés de l'agglomération dijonnaise est largement reconnue dans les domaines du goût, de la nutrition et de la santé. **Le pôle de compétitivité Vitagora** accueille près de 280 entreprises, laboratoires et écoles de Bourgogne, Franche-Comté et d'Île-de-France. Vitagora, un des 50 clusters européens détenteurs du Gold Label de l'European Cluster Excellence Initiative, porte plus de 160 projets de recherche et développement qui vont générer plus de 100 millions d'euros d'investissement, 850 millions d'euros de chiffre d'affaires supplémentaire et près de 400 emplois. À Dijon, où les effectifs privés en recherche et développement ont crû de 60 % en dix ans, les acteurs s'associent pour créer, dans le cadre du programme French Tech, **le pôle « Food Tech »**, « la révolution numérique et entrepreneuriale, de la fourche à la fourchette ».

Le bassin dijonnais est également le **berceau d'autres clusters hautement performants** :

Wind4Future (industrie éolienne), Pharm'image (imagerie pour l'évaluation des nouvelles thérapies), GA2B (gestion active des bâtiments), BFCare (santé)...

L'université de Bourgogne-Franche-Comté est l'un des deux seuls campus de France à avoir obtenu **la labellisation i-site** (soutien aux grands projets de recherche et d'innovation).

Dijon at the forefront of technology. The expertise of public and private firms and laboratories, which are grouped together at Vitagora's Taste-Health-Nutrition cluster, is widely recognised in these fields around the world. Other clusters have joined the ranks: the wind turbine industry, pharmacology imaging, building management, health, etc.

► L'hôtellerie monte en gamme

En cinq ans, 1000 chambres ont été créées ou rénovées dans l'hôtellerie dijonnaise, qui affiche un taux de remplissage supérieur à 70 %. Anticipant l'afflux de touristes lié à l'inscription par l'Unesco des Climats du vignoble de Bourgogne et à l'ouverture de la Cité internationale de la gastronomie et du vin, les professionnels contribuent à positionner Dijon comme une destination à notoriété internationale. Hôtels, résidences hôtelières, chambres d'hôtes : l'offre est aujourd'hui de haut niveau, de grande qualité et diversifiée. *Dijon's hospitality industry is updating and diversifying its offer.*

OÙ ?



Dijon, ville accessible



LA VILLE QUI S'OCCUPE DE VOS AFFAIRES



1, 2, 3... Valmy !

Après la commercialisation rapide des deux premières tranches, Valmy III (15 hectares, 120.000 mètres carrés de bureaux) est désormais sur les rails. Ce parc d'affaires nouvelle génération rassemblera, autour d'une place centrale desservie par le tramway, des immeubles atteignant neuf étages, disposant, en rez-de-chaussée, de pas-de-porte commerciaux (restaurants, services aux entreprises, salles de sport). **Une nouvelle manière de concevoir les zones d'activités économiques, signée de l'urbaniste Michel Guthmann.**

Pendant ce temps, les constructions se poursuivent à Valmy I et à Valmy II. La zone d'activités tertiaires, desservie par la rocade et par le tramway, se développe au nord de Dijon, en trois tranches qui totaliseront, à terme, sur 60 hectares, 300.000 mètres carrés de bureaux et 3000 emplois. La première tranche a permis d'accueillir des immeubles tertiaires de grande qualité, dont le Dijon Park Avenue, un complexe de sept bâtiments et 12.000 mètres carrés de bureaux créé par Lazard, mais aussi le 255, un immeuble de 3400 mètres carrés à énergie positive doté d'une éolienne signée Philippe Starck. La deuxième tranche est dédiée aux activités sanitaires, avec un hôpital privé de la Générale de santé de 217 lits (architecte : Jean-Paul Viguier), un établissement de la Mutualité française et une maison médicale (architecte : AIA Associés).

1, 2, 3... Valmy! The third area of the Valmy service sector district, in the north of Dijon, will bring together 120,000 m² of office space over 15 hectares. The area was designed by city planner Michel Guthmann and it will combine nine-story service buildings and employee lounge areas. It will also bring 300,000 m² of office space to this health services zone.



Parc d'activités de Valmy, 3^e tranche



Ecoparc Dijon-Bourgogne (projet)

Ecoparc Dijon-Bourgogne : à l'est, du nouveau !

L'écoparc Dijon-Bourgogne s'étendra sur 180 hectares, à l'est de Dijon, le long de voie rapide reliant la ville à l'autoroute A31. Il associera industries et services, dans un environnement soigné. Car **ce parc d'affaires a vocation à faire figure d'exemple en matière d'activités durables.** L'écoparc accueillera aussi bien des PME que des entités ayant besoin de 20 hectares de terrain. Il est prévu la construction de 150.000 mètres carrés de bureaux et de laboratoires, en appui des activités industrielles, et de 15.000 mètres carrés de services aux employés de l'écoparc (conciergerie, crèche, restaurants, zone de détente...).

New developments to the east! The Dijon-Bourgogne eco-park will cover 180 hectares to the east of the urban area along the expressway that connects the bypass and the A31 motorway. Industries and services alike will be side by side with notably office and laboratory space and buildings dedicated to employee services (restaurants, concierge, etc)

CLEMENCEAU : UNE CITY À LA DIJONNAISE

La construction du Clemenceau Plaza, offrant 9300 mètres carrés de bureaux aux services de l'assurance maladie de Côte-d'Or, va permettre l'achèvement du quartier d'affaires à l'horizon 2018. Avec 50.000 mètres carrés de bureaux, au centre-ville de Dijon, Clemenceau est une « City » à taille humaine. Ces tours du quartier d'affaires abritent des services publics, des administrations, des hôtels et restaurants et des sièges d'entreprises. Rudy Ricciotti, Arte-Charpentier et Architecture Studio ont travaillé sur les bâtiments de ce quartier desservi par le tramway où se trouvent également le parc des congrès et des expositions, l'auditorium-Opéra de Dijon ainsi que le palais des sports.

A very Dijon-like district. The Clemenceau district, a stone's throw from the city centre, brings together the convention-exhibition centre (31,000 m² of surface area), an 1,600 seat auditorium, hotels and restaurants and 50,000 m² of office space for administrations and company headquarters. Among Dijon's remarkable buildings is the Elithis tour (Arte-Charpentier) and the regional education authority (Rudy Ricciotti).



DU MARCHÉ DE GROS AU MARCHÉ DE L'AGRO

Caves Carrière



Les 13 hectares de l'ancien marché de gros, à l'entrée de la zone industrielle Cap Nord, ont fait l'objet d'une reprise en main foncière par le Grand Dijon, qui a permis le développement d'entreprises déjà installées ou l'implantation de nouvelles sociétés. Cette zone est réservée aux activités agroalimentaires (production, logistique, négoce, recherche...), en complément d'Agronov et de la future Cité internationale de la gastronomie et du vin.

From wholesale to agricultural sales. The 13 hectares of the former wholesale market, located at the entrance of the Cap Nord industrial park, have been purchased by Greater Dijon. This purchase has helped the park's firms to grow, and new agribusiness firms to set up.

► Mazen-Sully, c'est fini !

Objectif atteint pour le technopôle Mazen-Sully. Cette zone d'activités de 8 hectares accueille des entreprises spécialisées dans la santé et les biotechnologies. Elle bénéficie de la proximité immédiate des hôpitaux et du campus universitaire. Le succès de ce technopôle prouve le dynamisme de la filière santé à Dijon, ville où fut fondé en 2012 l'association française des sociétés de services et d'innovation (Afssi).

The 8-hectare Mazen-Sully bio-technology business park is operating at full capacity.

► Unibail-Rodamco a fait le pari de Dijon

Le leader européen de l'immobilier commercial a investi plus de 100 millions d'euros dans la rénovation et l'extension de la « Toison d'Or » (architecte : François Ceria). Le centre commercial régional accueille désormais, sur 72.000 mètres carrés, 160 boutiques et un hypermarché. De nombreuses enseignes à forte visibilité l'ont choisi pour se développer en France (Apple, Hollister, Primark...).

Unibail-Rodamco believes in Dijon with its 100 million euro investment in its regional shopping centre, La Toison d'Or.

UN AVENIR INDUSTRIEL

Au cœur de la première région industrielle française, l'agglomération dijonnaise est un territoire industriel, notamment dans les domaines de la pharmacie, de l'agroalimentaire et de la logistique. Deux zones industrielles « historiques » continuent de se développer, auxquelles s'ajoute celle de Chevigny-Saint-Sauveur et son extension de 60 hectares (« Excellence 2000 »).

La zone Cap Nord a fait l'objet de trois projets d'extension : l'accueil de nouvelles entreprises sur 15 hectares dans les années 2000, la reconquête de l'ancienne friche « Seita » (7 hectares) avec l'implantation de commerces, d'industries et de services, et la transformation du marché de gros (lire page 13).

Au sud de l'agglomération, la zone industrielle de Longvic est en cours d'extension dans le secteur Beauregard, entre les communes de Longvic et d'Ouges. Ces 90 nouveaux hectares dédiés à l'industrie bénéficient d'une excellente desserte autoroutière (rocade, A31) et de la proximité de l'aéroport et du fret ferroviaire.

An industrial future. At the heart of the leading French industrial region, Dijon's urban conglomeration is an industrial area, notably in the fields of pharmacy, agribusiness and logistics. Its three major industrial parks, Cap Nord, Longvic and Chevigny-Saint-Sauveur, are the source of thousands of jobs.



Entrepreneurs, investisseurs,
pour + d'infos :
www.dijon-developpement.com

Agronov invente l'agriculture de demain

Aux portes de l'agglomération, les terrains libérés par l'Institut national de la recherche agronomique (Inra), qui a concentré ses équipes sur le campus universitaire, accueillent **un « technopôle agro-environnemental » unique en son genre en France.** À côté de la nouvelle maison de l'agriculture, se trouve un pôle de recherche, d'expérimentation, d'entrepreneuriat et de formation dans les domaines de l'agriculture, de l'agronomie et de l'agroalimentaire. Sur 13 hectares, Agronov, né de la volonté du Grand Dijon et de Dijon Développement, comprend 2700 mètres carrés de bureaux et de laboratoires pour l'accueil d'entreprises innovantes et 1200 mètres carrés de serres d'acclimation. S'y ajoutent 150 hectares d'espaces agricoles exploités par l'Inra et dédiés au développement d'une agriculture à la fois productive et respectueuse de l'environnement.

Agronov is inventing tomorrow's agriculture. A research, experimentation, entrepreneurship and training cluster in the fields of agriculture, agronomy and food sciences is located next to the new Chamber of Agriculture. Agronov stretches over 13 hectares with 2,700 m² of office and laboratory space to welcome innovating firms 1,200 m² of greenhouses and 150 hectares of farmland.

► Elithis construit en vert

Bureau d'études et d'ingénierie du bâtiment, Elithis a construit, au cœur du quartier d'affaires Clemenceau, une tour tertiaire à énergie positive considérée comme « la plus performante au monde ». Après avoir appliqué le concept à une tour d'habitation à Strasbourg, Elithis entend réinvestir dans sa ville avec un projet d'habitat à haute performance environnementale, en association avec l'agence d'architecture Arte-Charpentier, dans le nouvel écoquartier Arsenal.

Elithis is going green. After its office building in the Clemenceau business district, Elithis is currently designing positive energy residential buildings, making it a world reference in the field.

► L'innovation prend ses quartiers à Dijon

Maison régionale de l'innovation et de l'entrepreneuriat abritant notamment le centre européen d'entreprises et d'innovation (C2E) Premice, pépinière d'entreprises Hope !, hôtel d'entreprises Novaréa, siège du cluster Pharm'image abritant un cyclotron, maison de la métallurgie : près du campus et du technopôle Mazen-Sully, le conseil régional a confié à la Semaad la construction d'un pôle de 3,5 hectares entièrement dédié à l'innovation.

Innovation is everywhere in Dijon. The Regional Innovation and Entrepreneurship Centre (Erie) brings together business incubators, services offices and clusters.



Seb mise sur sa région historique !

La « Société d'emboutissage de Bourgogne » est devenue le groupe leader de l'électroménager dans le monde. Elle n'en a pas pour autant oublié sa région d'origine : depuis 2010, elle a réuni l'ensemble des équipes marketing et recherche de sa branche « culinaire électrique » dans son berceau historique, Selongey, près de Dijon. Parce que Seb a trouvé ici les compétences dont il avait besoin et une qualité de vie agréable pour ses collaborateurs.



Crossject déploie la piqure sans injection

C'est dans le technopôle Mazen-Sully, à Dijon, que la jeune société récemment cotée en bourse installe son siège et son unité de production. Crossject lance sur le marché mondial le premier dispositif d'injection de médicament sans aiguille, baptisé Zeneo. Un système révolutionnaire, fruit du travail d'une équipe constituée au cœur de l'écosystème de la recherche en santé du Grand Dijon.



Safran vise loin

Le site dijonnais de Safran est le seul au monde où l'on maîtrise les technologies de viseurs pour l'air, la mer comme la terre. Un site industriel de haute technologie dans le domaine de l'optronique, au cœur d'une région qui porte une forte tradition historique autour de l'image – c'est à un Dijonnais que l'on doit l'invention du Pan Cinor (zoom à compensation optique).



Urgo imagine les pansements de demain

Fondé et installé à Dijon depuis la fin des années 1950, le groupe Urgo est positionné sur le marché professionnel (Urgo Medical) et grand public, avec ses marques à très forte notoriété (Alvityl, Juvamine, Humex, Mercurochrome...). Présent dans plus de 50 pays, il a réalisé 628 millions d'euros de chiffre d'affaires en 2015. Il déploie une force de frappe R&D considérable pour innover et s'est diversifié en 2015 dans les nouveaux métiers de la santé avec le rachat de Sonalto (appareils auditifs).



Lapierre place ses vélos dans le monde entier

Depuis 70 ans, les Cycles Lapierre inventent et créent des vélos reconnus pour leur qualité, leurs performances et leur caractère innovant. La marque ne cesse de s'illustrer lors des plus grandes compétitions, du Tour de France à la coupe du monde VTT. Vélos de route, tout-terrain, sportifs, à assistance électrique ou urbains : la gamme du fabricant dijonnais est complète, ainsi que le prouvera « l'expérience center » que Lapierre prévoit d'ouvrir dans sa ville natale.



Adhex Technologies colle à l'innovation

Héritier du groupe pharmaceutique dijonnais Fournier, Adhex Technologies (ex-Plasto) est un spécialiste d'envergure internationale des adhésifs techniques pour l'industrie, l'automobile et la santé. Soixante ans d'expérience, un service R&D de 50 personnes, plus de la moitié de son activité à l'international : l'entreprise installée à Dijon sud vise aujourd'hui les États-Unis et l'Asie.

► ILS ONT MISÉ SUR LA RÉGION DIJONNAISE... ◀

INDUSTRIE

- 3M ► Francéole ► JTEKT ► Bericap ► Vernet-Behringer
- CLM Industrie ► Alcan Packaging ► CEAT ► Bericap
- Ovako Steel ► Sepalumic ► Edib ► Gealan ► Tetra Pak
- Parker Hannifin ► Schneider Electric ► Emig ...

AGROALIMENTAIRE

- Unilever (Amora) ► Lejay-Lagoute ► Patiprestige
- Salaisons dijonnaises ► Eurogerm ► Mulot et Petitjean
- Petits Plats ► My Wok ► Caves Carrière ► Fallot
- Boudier ► L'Héritier-Guyot ► Briottet ► Vitalfa...

LOGISTIQUE

- Euro Cargo Rail ► Peugeot (groupe PSA)
- Pomona...

SANTÉ - MÉDICAL

- Johnson & Johnson ► Delpharm ► Recipharm ► Bioscan ► Merck
- Cyclopharma ► CEN Biotech, CEN Nutriment ► Oncodesign ► Filab
- Bio Med 21 ► Icta ► Proteor ► Inventiva ► Couleur & Connexion...

SERVICES

- Apocope ► EDF ► Egis Rail ► RFF ► SNCF ► VNF ► Vega ► Orange...

COMMERCE

- Décathlon ► Unibail-Rodamco ► Ikea ► Majencia ► Apple
- Starbucks ► Primark...

IMMOBILIER

- Groupe Lazard ► Icade ► Société nationale immobilière
- Arthur Loyd ► Groupe François-1^{er}...

ECOQUARTIERS, UNE VILLE D'AVANT

©Agence d'architecture Anthony Béchu

Grand Sud, grande ambition

L'entrée sud de Dijon se métamorphose : **c'est un projet urbanistique et économique de grande envergure, avec un fort enjeu touristique** du fait de la présence de la route des grands crus de Bourgogne. Les différents sites de « Grand Sud » totaliseront à terme près de 3000 logements. À lui seul, l'écoquartier Arsenal, où ont déjà été créés une salle de spectacle (La Minoterie), un parc public et une crèche privée, regroupera, sur 12,6 hectares, 1400 logements, 8000 mètres carrés d'équipements publics et culturels et 19.000 mètres carrés de commerces et de bureaux, dans une conception signée L'AUC.

Les terrains libérés par l'armée, l'hôpital et des industries relocalisées en périphérie vont permettre de redéployer, aux portes du centre-ville, **un urbanisme répondant aux exigences du XXI^e siècle** : mixité des fonctions (habitat, commerces, services, équipements publics), mixité sociale (logements à loyer modéré et accession à la propriété), mixité architecturale. Ces différents écoquartiers (Arsenal, Passages Jean-Jaurès, Cité de la gastronomie, Pont des tanneries, quai Nicolas-Rolin) seront porteurs d'une **densité compatible avec une haute qualité de vie et de performances environnementales** conformes à l'objectif de Dijon de se positionner comme une référence écologique en France.

Big ambitions for the Greater South. The south of Dijon is being transformed: it is a large-scale urban and economic project with substantial stakes for tourism (Burgundy grand crus wine road). There will be a total of 3,000 housing units on the different «Greater South» sites. The land was vacated by the army, hospital and industrial firms, which have been relocated to the outskirts of the city. This will foster 21st century town planning with a high environmental quality at the entrance of the city-centre.

► Hyacinthe Vincent : Dijon a donné un nouvel avenir à son hôpital militaire

À l'est de la ville, la reconquête du site de l'ancien hôpital militaire est achevée : 533 logements et 1300 mètres carrés de commerces ont été créés en lisière d'un nouveau parc public de 2,5 hectares. Un nouveau morceau de ville réalisé par Tria Architectes et le paysagiste Vincent Mayot pour le compte de la Société nationale immobilière (SNI).

Hyacinthe Vincent: Dijon has breathed new life into its former military hospital by creating a 533 housing unit eco-friendly neighbourhood.

► Le nouveau visage des quartiers en renouvellement urbain

Tandis que deux quartiers (Fontaine d'Ouche à Dijon et le Mail à Chenôve) bénéficient du soutien de l'État dans le cadre du second programme national de renouvellement urbain (2015-2020), six quartiers du Grand Dijon ont fait l'objet, entre 2002 et 2014, d'une ambitieuse politique de renouvellement urbain, pour un coût total de 350 millions d'euros. Avec à la clé une métamorphose impressionnante en particulier pour les Grésilles à Dijon. *The new face of urban renewal neighbourhoods: 350 million euros have been invested since 2002 to transform six neighbourhoods: a former factory into a space dedicated to art: a 4,500 m² entirely white and transparent structure.*



VANCE



JARDIN DES MARAÎCHERS : UNE ÉCOCITÉ POUR DIJON

C'est l'urbaniste Nicolas Michelin qui va revisiter les anciens abattoirs de Dijon, pour créer l'écocité Jardin des maraîchers. Le site de 20 hectares se situe en entrée de ville, au débouché de l'autoroute A39 et de la rocade. L'aménagement va permettre, en ne préservant qu'un seul bâtiment industriel, de créer 1500 logements, des équipements publics et 20.000 mètres carrés de bureaux et de commerces. Ouvert à une circulation automobile apaisée et surtout aux modes doux de déplacement, le quartier s'articulera autour d'un long mail central arboré, espace de rencontres et de lien social. Des jardins potagers et des vergers sont prévus dans ce quartier résolument vert et durable, clins d'œil au passé agricole du site.

Market gardens: an ecocity for Dijon. Nicolas Michelin is going to transform the former 20 hectare slaughterhouse site into a green neighbourhood with 1,500 housing units. In addition, 20,000 m² will be dedicated to building offices, shops and public facilities all near a central landscaped boulevard. References to the past: a historical building will be preserved and vegetable gardens and orchards will be planted in the neighbourhood.



La Bourdonnerie et sa façade couverte par un hôtel à insectes (architecte : Atelier Calc)

HEUDELET 26, LABORATOIRE À CIEL OUVERT

La Société d'économie mixte d'aménagement de l'agglomération dijonnaise (Semaad), chargée de donner une nouvelle vie à l'ancienne caserne militaire Heudelet, a retenu, pour cette opération originale, une équipe menée par deux jeunes architectes dijonnais, Véronique Flürer et Guillaume Bouteille (StudioMustard). Le pari consiste à créer un ensemble de 300 logements, 10.000 mètres carrés de bureaux, de commerces et d'équipements culturels, sur un **site de 2.6 hectares entièrement piétonnier** (le stationnement étant mutualisé en lisière du site, dans un parking en ouvrage recouvert par un jardin public). Le découpage fin, en bandes de cinq mètres de large, doit laisser libre jeu à l'imagination des architectes, tout en donnant une cohérence à cet écoquartier.

Heudelet 26: an open-air laboratory. Two young Dijonnais architects from StudioMustard imagined the future eco-friendly Heudelet 26 neighbourhood on the 2.6 hectares where the military barracks used to be. 350 housing units and 10,000 m² of space for offices, shops and cultural facilities will all be part of this densely populated neighbourhood. It will be completely pedestrian: parking will be combined in the car park being built with a public park on top.

Une étoile TGV à cinq branches

Dijon est la ville française de sa taille la mieux desservie par le réseau de trains à grande

vitesse ! Pas moins de cinq lignes TGV convergent vers la gare Dijon-ville. La connexion avec Paris est assurée en 1h40 à raison de 15 allers-retours quotidiens ! Plusieurs rotations journalières sont également assurées vers la plupart des grandes villes de la moitié Est de la France : Lille, Strasbourg, Mulhouse, Nancy, Metz, Besançon, Lyon, Marseille, Montpellier, Toulon, Nice... L'aéroport international Charles-de-Gaulle (Paris-Roissy) est accessible en TGV direct tous les jours. Des liaisons rapides sont également assurées vers les villes suisses de Lausanne, Bâle et Zürich. Carrefour ferroviaire majeur sur la carte de France depuis qu'existent les chemins de fer, Dijon est également l'épicentre du réseau de trains régionaux desservant la Bourgogne-Franche-Comté.

A five-line TGV network! Dijon is the best served city of its sized by the national high-speed train network. Five TGV lines converge at Dijon's train station. 15 daily return trip TGV trains make Paris is a mere 1 hour 40 minutes away. Direct lines to numerous French and Swiss cities are also available.



DIJON (SE) BOUGE



DIJON PAR LA VOIE DES AIRS

L'aéroport Dijon-Bourgogne, utilisant les infrastructures de l'ancienne base aérienne militaire, est aujourd'hui, par son trafic en constante progression, la deuxième plateforme française dédiée à l'aviation d'affaires exploitée par SNC-Lavalin. Chaque jour, des avions privés se posent sur le tarmac dijonnais, avec, à leur bord, clientèles d'affaires et de tourisme. L'aéroport, doté d'une piste permettant d'accueillir de gros porteurs, fonctionne 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 : outre des avions privés, il reçoit également de nombreux vols sanitaires. Il garantit ainsi l'accessibilité aérienne de la capitale régionale, située, par ailleurs, à deux heures des aéroports internationaux de Paris, Lyon et Bâle-Mulhouse.

Dijon in the air. The Dijon-Bourgogne airport is located at the city's former military airbase. With its continued increase in traffic, it has become the second biggest French business airport used by SNC-Lavalin.



► Complète, la rocade !

Depuis 2014, la liaison nord de l'agglomération dijonnaise (Lino) est achevée, permettant de boucler le tour de la ville par la rocade, de désenclaver les zones d'activités nord et de désengorger les boulevards urbains. La Lino a grandement amélioré l'accessibilité de Dijon pour les voitures arrivant par le réseau autoroutier.

The ring-road is now up and running! The northern ring-road completes the circle around the city.



► Un terminal rail-route stratégique

Le terminal Dijon-Bourgogne, situé au sud de l'agglomération, est positionné le long d'un axe ferroviaire par lequel transite 40 % du fret européen. Une ligne régulière le relie à Zeebrugge. Des chargeurs importants tels que PepsiCo ou le constructeur automobile PSA ont fait le pari du transport ferroviaire depuis Dijon.

A strategic rail route terminal.



Des transports en commun à haut niveau de service

Une offre digne d'une métropole : le réseau de bus et de tramways du Grand Dijon permet de se déplacer 7 jours sur 7, 20 heures sur 24, dans l'agglomération. Il est structuré autour de deux lignes de tramway, dont la construction s'est achevée fin 2012 et qui transportent près de 90.000 passagers par jour, ainsi que de cinq lignes de bus à haut niveau de service. De nombreuses lignes de bus complètent une offre bon marché (le ticket figure parmi les moins chers de France). Une navette électrique gratuite sillonne le cœur de ville. Grâce à une flotte de 102 bus hybrides acquise en 2013, la plus importante du genre en France, le réseau du Grand Dijon, qui bénéficie d'un centre d'exploitation et de maintenance de référence en Europe, est particulièrement écologique.

Comprehensive public transport service. Greater Dijon's bus and tram network provides transport service 20 hours a day, 7 days a week. It includes two tram lines whose construction was completed at the end of 2012, and transports approximately 90,000 a day. In addition, there are five bus lines which provide high level service to users.



LA VILLE DES MOBILITÉS DOUCES

Dijon poursuit la piétonisation des principales artères commerçantes de son cœur de ville. Les grandes places et les rues marchandes sont aujourd'hui réservées aux piétons.

Par ailleurs, la communauté urbaine a engagé une politique volontariste en faveur de la pratique du vélo : 250 kilomètres de pistes et de voies cyclables, des services de location courte ou longue durée, une voie bleue qui traverse la ville...

Enfin Dijon soutient activement les modes alternatifs ou complémentaires à la voiture individuelle, tels que l'autopartage ou les parkings-relais en entrée de ville (P+R).

The soft mobility city. Creating a pedestrian commercial city-centre, bicycle friendly policies, car-sharing, park-and-ride car parks, etc.



► La gare de toutes les mobilités

La gare Dijon-ville est devenue une plateforme multimodale où se croisent TGV et trains régionaux, cars départementaux, nationaux et internationaux, bus et tramways, taxis, voitures et vélos. Chaque jour, plus de 20.000 voyageurs fréquentent cette gare, où sont implantés services et commerces.

The full mobility train station: welcomes more than 20,000 travellers a day.

► Sur la carte des liaisons par autocar

Plusieurs compagnies d'autocars (Ouibus, Flixbus, Megabus, Isilines...) ont fait de Dijon une destination sur la carte de France depuis la libéralisation du marché. Paris, la Lorraine, Genève, le sud de la France sont ainsi reliés quotidiennement depuis la gare Dijon-ville. En complément des liaisons internationales proposées de longue date par Eurolines (Espagne, Maroc, Europe de l'Est...).

Next stop, Dijon: coach companies have made Dijon a very well served destination.



DIJON, SON SECTEUR SAUVÉGARDÉ, PARTIE DE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Les Climats du vignoble
de Bourgogne
inscrits sur la Liste du
patrimoine mondial en 2015



Dijon

UN PATRIMOINE POUR L'HUMANITÉ

L'INSCRIPTION DES CLIMATS DU VIGNOBLE DE BOURGOGNE SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO A FAIT ENTRER LE SECTEUR SAUVÉGARDÉ DE DIJON AU PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ. AJOUTÉ À L'INSCRIPTION DU « REPAS GASTRONOMIQUE DES FRANÇAIS » AU PATRIMOINE IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ, DONT LA TRADUCTION TOURISTIQUE SERA ASSURÉE PAR LA CITÉ INTERNATIONALE DE LA GASTRONOMIE ET DU VIN, DIJON BÉNÉFICIE D'UN ATOUT CONSIDÉRABLE D'ATTRACTIVITÉ : UNE DOUBLE RECONNAISSANCE UNESCO.



Le repas
gastronomique
des Français
Patrimoine de l'humanité